

Бесплатно

А
840

ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи

Л. И. КУТАТЕЛАДЗЕ

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ТРУДЫ
ДАВИДА И ИОАННА БАГРАТИОНИ

(Филологическое исследование, тексты)
I—II разделы

(на грузинском языке)

10.661 — Языки народов СССР. Грузинский язык.

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени доктора
филологических наук

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МЕЦНИЕРЕБА».

1972

ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи

Л. И. КУТАТЕЛАДЗЕ

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ТРУДЫ
ДАВИДА И ИОАННА БАГРАТИОНИ

(Филологическое исследование, тексты)
I—II разделы

(на грузинском языке)

10.661 — Языки народов СССР. Грузинский язык.

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени доктора
филологических наук

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МЕЦНИЕРЕБА».

1972

Работа выполнена в Институте рукописей им. К. С. Кекелидзе АН Грузинской ССР.

Официальные оппоненты:

1. Академик АН ГССР, доктор филологических наук, профессор А. Г. Барамидзе,
2. Член-корреспондент АН ГССР, доктор филологических наук, профессор Ш. В. Дзидзигури.
3. Доктор филологических наук, профессор А. А. Глonti.

Ведущее научное учреждение — Институт языкознания АН ГССР.

Автореферат разослан «25» 1972 г.

Защита диссертации состоится «26» 1972 г. на заседании ученого совета по языковедению Тбилисского ордена Трудового Красного Знамени государственного университета.

Адрес: г. Тбилиси, пр. И. Чавчавадзе, 1, Тбилисский государственный университет.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Тбилисского государственного университета.

Ученый секретарь — проф. Г. Е. Шаламберидзе.

История грузинской лексикографии фактически начинается с последних десятилетий XVII века, когда ее основоположник, государственный деятель, ученый и писатель Сулхан-Сабарбелиани создал свой толковый грузинский словарь, над усовершенствованием которого он работал до самых последних дней своей жизни, продолжая поиски дополнительных словарных единиц, занимаясь их подбором как из разных письменных памятников, также и из грузинской разговорной речи. Особое внимание он уделял подбору точных эквивалентов для тех слов-терминов, которые в его труде вначале подавались без объяснения.

Создание Грузинского словаря в ту эпоху было большим национальным подвигом. Вместе с этим нельзя не отметить большую сложность выполнения такого труда. Это, видно, и заставляло поэта-писателя и ученого, Вахтанга VI, следить за лексикографической работой своего воспитателя и временами вносить в разные редакции Грузинского словаря дополнительные толкования и новый лексический материал¹.

Стремлением увеличить объем Грузинского словаря объясняются дополнения, внесенные братом Сулхана-Саба Зосимом Орбелиани в некоторые списки².

Всякий словарь, а в особенности толковый, конечно, носит отпечаток своей эпохи и той страны, в которой он создается, но каким бы совершенным не был, он со временем устаревает, так как не может отвечать увеличивающимся потребностям общественной жизни, порождающей новые понятия, а вслед за ними и новые термины, требующие объяснения. Новые термины создаются там и на том языке, где зарождается новая идеология, где наблюдаются новые нап-

¹ См. Л. Кутателадзе, Редакции толкового словаря Сулхана-Саба Орбелиани, 1957, стр. 100—136.

² Там же, стр. 83—100.